

Hnd 5:1	<b>ΑΝΗΡ</b> anēr man	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΤΙς</b> tis een-zekere	<b>ΑΝΑΝΙΑΣ</b> hananias Ananias	<b>ΟΝΟΜΑΤΙ</b> onomati met-naam	<b>ΣΥΝ</b> sun samen	<b>ΣΑΠΦΕΙΡΗ</b> sappheirē met-Saffira	<b>ΤΗ</b> tē de	<b>ΓΥΝΑΙΚΙ</b> gunaiki vrouw
	MAN zn, 1nv ev m G435	ECHTER vgw G1161	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100	ANANIAS zn, 1nv ev m G367	NAAM zn, 3nv ev o G3686	SAMEN vzt G4862	SAFFIRA zn, 3nv ev v G4551	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	VROUW zn 3nv ev v G1135

<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou van-hem	<b>ΕΠΩΛΗΣΕΝ</b> epōlesen verkoopt	<b>ΚΤΗΜΑ</b> ktēma verworvenheid
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	VERKOPEN wa FE -- act 3 ev G4453	VERWERVEN-resultaat, verworvenheid zn, 4nv ev o G2933

Hnd 5:2	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΝΟΣΦΙΣΑΤΟ</b> enosphisato hij-ontvreemdt~	<b>ΑΠΟ</b> apo van-af	<b>ΤΗΣ</b> tēs de	<b>ΤΙΜΗΣ</b> timēs prijs	<b>ΣΥΝΕΙΔΥΙΗC</b> suneiduiēs van-zich-bewust-zijnde	<b>ΚΑΙ</b> kai ook	<b>ΤΗΣ</b> tēs de	<b>ΓΥΝΑΙΚΟC</b> gunaikos vrouw	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΝΕΓΚΑC</b> enegkas brengende	<b>ΜΕΡΟC</b> meros deel
	EN, ook vgw G2532	ONTVREEMDEN wa FE -- mid 3 ev G3557	VANAF vzt G575	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	WAARDE, prijs, eer zn, 2nv ev v G5092	SAMEN-WAARNEMEN, zich-bewust-zijn wd HV tt act 2nv ev v G4894	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	VROUW zn 2nv ev v G1135	EN, ook vgw G2532	BRENGEN, id, verdragen wd FV -- act 1nv ev m G5342	DEEL zn, 4nv ev o G3313

<b>ΤΙ</b> ti een-zekere	<b>ΠΑΡΑ</b> para bij	<b>ΤΟΥC</b> tous de	<b>ΠΟΔΑC</b> podas voeten	<b>ΤΩΝ</b> tōn van-de	<b>ΑΠΟCΤΟΛΩΝ</b> apostolōn afgevaardigden	<b>ΕΘΗΚΕΝ</b> ethēken hij-plaatst
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5100	NAAST, bij vzt G3844	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	VOET zn, 4nv mv m G4228	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	VANAF+GESTELD, afgevaardigde zn, 2nv mv m G652	PLAATSEN wa FV -- act 3 ev G5087

Hnd 5:3	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen zei	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>Ο</b> ho de	<b>ΠΕΤΡΟC</b> petros Petrus	<b>ΑΝΑΝΙΑ</b> hanania Ananias !	<b>ΔΙΑ</b> dia vanwege	<b>ΤΙ</b> ti wat ?	<b>ΕΠΛΗΡΩCΕΝ</b> eplērosēn vervult	<b>Ο</b> ho de
	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PETRUS zn, 1nv ev m G4074	ANANIAS zn, 5nv ev m G367	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101	VULLEN-veroorzaken, vullen, vervullen, vol-maken wa FE -- act 3 ev G4137	DE / HET L_ 1nv ev m G3588

<b>ΣΑΤΑΝΑC</b> satanas Satan	<b>ΤΗΝ</b> tēn het	<b>ΚΑΡΔΙΑΝ</b> kardian hart	<b>CΟΥ</b> sou van-jou	<b>ΨΕΥCΑCΘΑΙ</b> pseusasthai om-te-liegen~	<b>CΕ</b> se jou	<b>ΤΟ</b> to de	<b>ΠΝΕΥΜΑ</b> pneuma geest	<b>ΤΟ</b> to de	<b>ΑΓΙΟΝ</b> hagion heilige	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΝΟCΦΙCΑCΘΑΙ</b> nosphisasthai om-te-ontvreemden~	<b>ΑΠΟ</b> apo van-af
SATAN zn, 1nv ev m G4567	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	HART zn, 4nv ev v G2588	JJ, jou vp 2 2nv ev G4675	VERVALSEN, liegen wo FE -- mid G5574	JJ, jou vp 2 4nv ev G4571	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest G4151	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	HEILIG bn 4nv ev o G40	EN, ook vgw G2532	ONTVREEMDEN wa FE -- mid G3557	VANAF vzt G575

<b>ΤΗC</b> tēs de	<b>ΤΙΜΗC</b> timēs prijs	<b>ΤΟΥ</b> tou van-het	<b>ΧΩΡΙΟΥ</b> chōriou stuk-grond
DE / HET L_ 2nv ev v G3588	WAARDE, prijs, eer zn, 2nv ev v G5092	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	RUIJTE-verkleinw., stuk-grond G5564

Hnd 5:4	<b>ΟΥΧΙ</b> ouchi niet ?	<b>ΜΕΝΟΝ</b> menon blijvende	<b>CΟΙ</b> soi aan-jou	<b>ΕΜΕΝΕΝ</b> emenen het-bleef	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΠΡΑΘΕΝ</b> prathēn verhandeld-wordende	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΤΗ</b> tē de	<b>CΗ</b> chē jouw	<b>ΕΞΟΥCΙΑ</b> exousia autoriteit	<b>ΥΠΗΡΧΕΝ</b> hupērchen het-was
NIET-met-naadruk, niet bijw ontk nadr vrag G3780	BLIJVEN wd HO tt act 1nv ev o G3306	JJ, jou vp 2 3nv ev G4671	BLIJVEN wa FE vt act 3 ev G3306	EN, ook vgw G2532	HANDELEN, verhandelen wd HO tt pas 1nv ev o G4097	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	JOUW vb 2 3nv ev v G4674	UIT+ZIJN-heid, autoriteit zn, 3nv ev v G1849	ONDER+ONTSPRINGEN, bezitten, toebehoren, id, zijn wa FE vt act 3 ev G5225	

<b>ΤΙ</b> ti waarom ?	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat	<b>ΕΘΟΥ</b> ethou jij-plaatste~	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΤΗ</b> tē het	<b>ΚΑΡΔΙΑ</b> kardia hart	<b>CΟΥ</b> sou van-jou	<b>ΤΟ</b> to de	<b>ΠΡΑΓΜΑ</b> pragma zaak	<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto deze	<b>ΟΥΚ</b> ouk niet	<b>ΕΨΕΥCΩ</b> epseusō jij-liegt~
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101	WELK+ENIG, dat vgw G3754	PLAATSEN wa FE vt mid 2 ev G5087	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	HART zn, 3nv ev v G2588	JJ, jou vp 2 2nv ev G4675	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	HANDELEND-resultaat, zaak zn, 4nv ev o G4229	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	NIET bijw ontk abs G3756	VERVALSEN, liegen wa FE -- mid 2 ev G5574

<b>ΑΝΘΡΩΠΟΙC</b> anthrōpois tot-mensen	<b>ΑΛΛΑ</b> alla maar	<b>ΤΩ</b> tō tot-de	<b>ΘΕΩ</b> theō God
OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 3nv mv m G444	ANDER, maar vgw G235	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 3nv ev m G2316

Hnd 5:5	<b>ΑΚΟΥΩΝ</b> akouōn horende	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>Ο</b> ho de	<b>ΑΝΑΝΙΑC</b> hananias Ananias	<b>ΤΟΥC</b> tous de	<b>ΛΟΓΟΥC</b> logous woorden	<b>ΤΟΥΤΟΥC</b> toutous deze	<b>ΠΕCΩΝ</b> pesōn vallende	<b>ΕΞΕΨΥΞΕΝ</b> exepsuxēn hij-gaat-ter-ziele	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΓΕΝΕΤΟ</b> egeneto werd~
HOREN wd HO tt act 1nv ev m G191	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ANANIAS zn, 1nv ev m G367	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 4nv mv m G3056	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv m G5128	VALLEN wd HO tt act 1nv ev m G4098	UIT+KOELEN, UIT-zielen, ter-ziele-gaan wa FE -- act 3 ev G1634	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	

<b>ΦΟΒΟC</b> phobos vrees	<b>ΜΕΓΑC</b> megas grote	<b>ΕΠΙ</b> epi op	<b>ΠΑΝΤΑC</b> pantas alle	<b>ΤΟΥC</b> tous degenen	<b>ΑΚΟΥΟΝΤΑC</b> akouontas horende	<b>ΤΑΥΤΑ</b> tauta deze-dingen
VREES zn, 1nv ev m G5401	GROOT bn 1nv ev m G3173	OP vzt G1909	ALLES, elk bn 4nv mv m G3956	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	HOREN wd HO tt act 4nv mv m G191	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023

Hnd 5:6	<b>ΑΝΑCΤΑΝΤΕC</b> anastantes opstaande	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΟΙ</b> hoi de	<b>ΝΕΩΤΕΡΟΙ</b> neōteroi jongeren	<b>CΥΝΕCΤΕΙΛΑΝ</b> synesteilan zij-leggen-af	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΞΕΝΕΓΚΑΝΤΕC</b> exenegkantes uitdragende	<b>ΕΘΑΨΑΝ</b> ethapsan zij-begraven
OPWAARTS+STAAN, opstaan wd FE -- act 1nv mv m G450	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	JONG-meer, jonger bn/zn 1nv mv m vergr G3501	SAMEN+STELLEN, beperken, afleggen wa FE -- act 3 mv G4958	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	EN, ook vgw G2532	UIT+BRENGEN, uitbrengen, uitdragen wd FV -- act 1nv mv m G1627	STERVEN, begraven wa FE -- act 3 mv G2290	

Hnd 5:7	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto het-werd~	ΔΕ de echter	ΩΣ hōs ongeveer	ΩΡΩΝ hōrōn van-uren	ΤΡΙΩΝ triōn drie	ΔΙΑΣΤΗΜΑ diastēma tussentijd	ΚΑΙ Η kai hē en de	ΓΥΝΗ gunē vrouw	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΜΗ mē toch-niet	
	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	ECHTER vgw G1161	ALS; hoe; ongeveer bijw G5613	UUR zn 2nv mv v G5610	DRIE bn 2nv mv v G5140	DOOR+STAAN-resultaat; tussentijd zn; 1nv ev o G1292	EN; ook vgw G2532	DE / HET L 1nv ev v G3588	VROUW zn 1nv ev v G1135	ZELF; id; hij; zij; het; ze; hem; haar; hen; deze; dit vp 2nv ev m G846	TOCH-NIET part ontk vwd G3361

ΕΙΔΥΙΑ eiduia waargenomen-hebbende	ΤΟ to het	ΓΕΓΟΝΟΣ gegonos geworden-zijnde	ΕΙΣΗΛΘΕΝ eisēlthen kwam-binnen
WAARNEMEN wd HV tt act 1nv ev v G1492	DE / HET L 1nv ev o G3588	WORDEN wd HV tt act 4nv ev o G1096	TOT-IN-KOMEN; binnenkomen wa FE vt act 3 ev G1525

Hnd 5:8	ΑΠΕΚΡΙΘΗ apekrithē antwoordde	ΔΕ de echter	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΑΥΤΗΝ autēn haar	ΠΕΤΡΟΣ petros Petrus	ΕΙΠΕ eipe !zeg !	ΜΟΙ moi mij	ΕΙ ei indien	ΤΟΣΟΥΤΟΥ tosoutou van-zóveel	ΤΟ to het	ΧΩΡΙΟΝ chōrion stuk-grond
	VANAF+ORDELEN; antwoorden wa FE vt pas 3 ev G611	ECHTER vgw G1161	NAARTOE vzt G4314	ZELF; id; hij; zij; het; ze; hem; haar; hen; deze; dit vp 4nv ev v G846	PETRUS zn; 1nv ev m G4074	LEGGEN; zeggen wg HO tt act 2 ev G2036	IK; mij vp 1 3nv ev G3427	INDIEN part voorw G1487	HET+ZELFDE; zó-veel; zo-gróte bn 2nv ev o G5118	DE / HET L 4nv ev o G3588	RUIJTE-verkleinw.; stuk-grond zn; 4nv ev o G5564

ΑΠΕΔΟΣΘΕ apedosthe jij-nam-betaling~	Η hē degene	ΔΕ de echter	ΕΙΠΕΝ eipen zij-zei	ΝΑΙ nai ja	ΤΟΣΟΥΤΟΥ tosoutou van-zóveel
VANAF+GEVEN; af-geven; terug-geven; betalen; weg-geven wa FE vt mid 2 mv G591	DE / HET L 1nv ev v G3588	ECHTER vgw G1161	LEGGEN; zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	JA part G3483	HET+ZELFDE; zó-veel; zo-gróte bn 2nv ev o G5118

Hnd 5:9	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΠΕΤΡΟΣ petros Petrus	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΑΥΤΗΝ autēn haar	ΤΙ ti waarom ?	ΟΤΙ hoti dat
	DE / HET L 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	PETRUS zn; 1nv ev m G4074	LEGGEN; zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	NAARTOE vzt G4314	ZELF; id; hij; zij; het; ze; hem; haar; hen; deze; dit vp 4nv ev v G846	ENIGE; iemand; iets; een-zekere; sommige; wie?; wat?; waarom?; welke? vo 1nv ev o G5101	WELK+ENIG; dat vgw G3754

ΣΥΝΕΦΩΝΗΘΗ sunephōnēthē het-werd-overeengestemd	ΥΜΙΝ humin met-jullie	ΠΕΙΡΑΣΑΙ peirasai te-beproeven	ΤΟ to de	ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest	ΚΥΡΙΟΥ kuriou van-Heer	ΙΔΟΥ idou !neem-waar !	ΟΙ hoi de	ΠΟΔΕΣ podes voeten	ΤΩΝ tōn van-degenen
SAMEN+GELUIDEN; SAMEN-stemmen; overeenstemmen wa FE vt pas 3 ev G4856	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	BEPROEVEN wo FE -- act G3985	DE / HET L 4nv ev o G3588	BLAZEN-resultaat; windstoot; geest zn; 4nv ev o G4151	BEKRACHTIGER; heer zn; 2nv ev m G2962	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	DE / HET L 1nv mv m G3588	VOET zn; 1nv mv m G4228	DE / HET L 2nv mv m G3588

ΘΑΨΑΝΤΩΝ thapsantōn begravende	ΤΟΝ ton de	ΑΝΔΡΑ andra man	ΣΟΥ sou van-jou	ΕΠΙ ΤΗ epi tē op de	ΘΥΡΑ thura deur	ΚΑΙ kai en	ΕΞΟΙΣΟΥΣΙΝ exoisousin !zij-zullen-uitdragen	ΣΕ se jou	
STERVEN; begraven wd FE -- act 2nv mv m G2290	DE / HET L 4nv ev m G3588	MAN zn; 4nv ev m G435	JJ; jou vp 2 2nv ev G4675	OP vzt G1909	DE / HET L 3nv ev v G3588	DEUR zn; 3nv ev v G2374	EN; ook vgw G2532	UIT+BRENGEN; uitbrengen; uitdragen wa HO tt act 3 mv G1627	JJ; jou vp 2 4nv ev G4571

Hnd 5:10	ΕΠΕΣΕΝ epesen zij-valt	ΔΕ de echter	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ parachrēma ogenblikkelijk	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΟΥΣ tous de	ΠΟΔΑΣ podas voeten	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΚΑΙ ΕΞΕΨΥΞΕΝ kai exepsuxen en zij-gaat-ter-ziele	
	VALLEN wa FE -- act 3 ev G4098	ECHTER vgw G1161	NAAST+GEBRUIKEN-resultaat; ogenblikkelijk bijw G3916	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L 4nv mv m G3588	VOET zn; 4nv mv m G4228	ZELF; id; hij; zij; het; ze; hem; haar; hen; deze; dit vp 2nv ev m G846	EN; ook vgw G2532	UIT+KOELEN; UIT-zielen; ter-ziele-gaan wa FE -- act 3 ev G1634

ΕΙΣΗΛΘΟΝΤΕΣ eisēlthontes !binnen-komende	ΔΕ de echter	ΟΙ hoi de	ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ neaniskoi jongelingen	ΕΥΡΟΝ heuron zij-vonden	ΑΥΤΗΝ autēn haar	ΝΕΚΡΑΝ nekran dode	ΚΑΙ kai en	ΕΞΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ exenegkantes !uitdragende	ΘΕΨΑΝ ethapsan zij-begraven
TOT-IN-KOMEN; binnenkomen wd HO tt act 1nv mv m G1525	ECHTER vgw G1161	DE / HET L 1nv mv m G3588	JONGeling zn; 1nv mv m G3495	VINDEN wa FE vt act 3 mv G2147	ZELF; id; hij; zij; het; ze; hem; haar; hen; deze; dit vp 4nv ev v G846	DODE bn 4nv ev v G3498	EN; ook vgw G2532	UIT+BRENGEN; uitbrengen; uitdragen wd FV -- act 1nv mv m G1627	STERVEN; begraven wa FE -- act 3 mv G2290

ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΟΝ ton de	ΑΝΔΡΑ andra man	ΑΥΤΗΣ autēs van-haar
NAARTOE vzt G4314	DE / HET L 4nv ev m G3588	MAN zn; 4nv ev m G435	ZELF; id; hij; zij; het; ze; hem; haar; hen; deze; dit vp 2nv ev v G846

Hnd 5:11	ΚΑΙ kai en	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto werd~	ΦΟΒΟΣ phobos vrees	ΜΕΓΑΣ megas grote	ΕΦ eph op	ΟΛΗΝ holēn geheel	ΤΗΝ tēn de	ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ ekklēsian uitgeroepen-vergadering	ΚΑΙ kai en	ΕΠΙ epi op	ΠΑΝΤΑΣ pantas alle	ΤΟΥΣ tous degenen	ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ akouontas !horende
	EN; ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	VREES zn; 1nv ev m G5401	GROOT bn 1nv ev m G3173	OP vzt G1909	GEHEEL bn 4nv ev v G3650	DE / HET L 4nv ev v G3588	UIT+GEROEPEN-heid; uitgeroepen-vergadering zn; 4nv ev v G1577	EN; ook vgw G2532	OP vzt G1909	ALLES; elk bn 4nv mv m G3956	DE / HET L 4nv mv m G3588	HOREN wd HO tt act 4nv mv m G191

ΤΑΥΤΑ tauta deze-dingen
DE+ZELF; deze; dit va 4nv mv o G5023

Hnd 5:12	ΔΙΑ dia door	ΔΕ de echter	ΤΩΝ tōn de	ΧΕΙΡΩΝ cheirōn handen	ΤΩΝ tōn van-de	ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ apostolōn afgevaardigden	ΕΓΕΙΝΕΤΟ egeineto werd~	ΣΗΜΕΙΑ sēmeia tekenen	ΚΑΙ kai en	ΤΕΡΑΤΑ terata wonderen	ΠΟΛΛΑ polla vele	ΕΝ en in	ΤΩ tō het	ΛΑΘ laō volk
	DOOR (2); vanwege (4) vzt G1223	ECHTER vgw G1161	DE / HET L 2nv mv v G3588	HAND zn; 2nv mv v G5495	DE / HET L 2nv mv m G3588	VANAF+GESTELD; afgevaardigde zn; 2nv mv m G652	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	TEKEN zn; 1nv mv o G4592	EN; ook vgw G2532	WONDER zn; 1nv mv o G5059	VEEL; talrijk bn 1nv mv o G4183	IN vzt G1722	DE / HET L 3nv ev m G3588	VOLK zn; 3nv ev m G2992

**ΚΑΙ ΗΣΑΝ ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ ΠΑΝΤΕΣ ΕΝ ΤΗ ΣΤΟΑ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ**  
**kai ēsan homothumadon pantes en tē stoa solomōntos**  
**en zij-waren eensgezind allen in de zuilengalerij van-Salomo**

EN, ook  
vgw  
G2532

ZUN  
wa FE vt act 3 mv  
G2258 ( G1510 )

GELIJKEND+VOELEN, eensgezind  
bijw  
G3661

ALLES, elk  
bn 1nv mv m  
G3956

IN  
vzt  
G1722

DE / HET  
L\_ 3nv ev v  
G3588

STAAN, zuilengalerij  
zn, 3nv ev v  
G4745

SALOMO  
zn, 2nv ev m  
G4672

**Ἦνδ τῶν δε λοιπῶν οὐδεὶς ἐτόλμα κολλᾶσθαι αὐτοῖς ἀλλ**  
**5:13 tōn de loipōn oudeis etolma kollasthai autois alla**  
**van-de echter overigen niemand durfde zich-te-voegen-bij hen**  
**all maar**

DE / HET  
L\_ 2nv mv m  
G3588

ECHTER  
vgw  
G1161

ONTBREKEND, overig, overigens, verder  
bn/zn 2nv mv m  
G3062

NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele  
bn 1nv ev m  
G3762

DURVEN  
wa FE vt act 3 ev  
G5111

VOEGEN, hechten, zich-voegen-bij, bijvoegen  
wo HO tt mid  
G2853

ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 3nv mv m  
G846

ANDER, maar  
vgw  
G235

**Ἐμεγάλυνεν αὐτοὺς ὁ λαός**  
**emegalunen autous o ho laos**  
**maakt-groot hen het laos**  
**volk**

GROOT-veroorzaken, groot-maken  
wa FE -- act 3 ev  
G3170

ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 4nv mv m  
G846

DE / HET  
L\_ 1nv ev m  
G3588

VOLK  
zn, 1nv ev m  
G2992

**Ἦνδ μάλλον δε προσετίθητο πιστεύοντες τῷ κυριῷ πληθὴ ἀνδρῶν τε καὶ**  
**5:14 mallon de prosetithento pisteuontes tō kuriō plēthē andrōn te kai**  
**veeleer echter werden-toegevoegd degenen-gelovende in-de Heer menigten van-mannen bovendien en**

EERDER-meer, veeleer  
bijw vergr  
G3123

ECHTER  
vgw  
G1161

NAARTOE+PLAATSEN, toevoegen  
wa FE vt mid 3 mv  
G4369

GELOVEN, toevertrouwen  
wd HO tt act 1nv mv m  
G4100

DE / HET  
L\_ 3nv ev m  
G3588

BEKRACHTIGER, heer  
zn, 3nv ev m  
G2962

VULLEN, menigte, hoeveelheden  
zn, 1nv mv o  
G4128

MAN  
zn, 2nv mv m  
G435

BOVENDIEN  
part  
G5037

EN, ook  
vgw  
G2532

**ΓΥΝΑΙΚῶΝ**  
**gunaikōn**  
**van-vrouwen**

VROUW  
zn 2nv mv v  
G1135

**Ἦνδ ὥστε καὶ εἰς τὰς πλατείας ἐκφέρειν τοὺς ἀσθενεῖς καὶ τιθεῖναι ἐπὶ κλινᾶριῶν καὶ**  
**5:15 hōste kai eis tas plateias ekpherein tous astheneis kai tithenai epi klinariōn kai**  
**zodat ook tot-in de pleinen uit-te-dragen zwakken en te-plaatsen op draagbedjes en**

ALS+BOVENDIEN, zodat  
vgw  
G5620

EN, ook  
vgw  
G2532

TOT-IN  
vzt  
G1519

DE / HET  
L\_ 4nv mv v  
G3588

BREEDheid, plein  
zn, 4nv mv v  
G4113

UIT+BRENGEN, uitbrengen, uitdragen  
wo HO tt act  
G1627

DE / HET  
L\_ 4nv mv m  
G3588

ON+STEVIG, zwak  
bn/zn 4nv mv m  
G772

EN, ook  
vgw  
G2532

PLAATSEN  
wo FE -- act  
G5087

OP  
vzt  
G1909

NEIGEN-ig-verkleinw., draagbedje  
zn, 2nv mv o  
[G2826]

EN, ook  
vgw  
G2532

**Κραβᾶττων ἴνα ἐρχομένου πέτρου κἀν ἡ σκία ἐπὶ σκιάχ**  
**krabattōn hina erchomenou petrou kanch hē skia episkiasē**  
**ligmatten opdat van-komende petrus indien-ook de schaduw episkiasē**  
**dat-zij-zou-overschaduw**

LIGMAT  
zn, 2nv mv m  
G2895

OPDAT  
vgw  
G2443

KOMEN  
wd HO tt mid 2nv ev m  
G2064

PETRUS  
zn, 2nv ev m  
G4074

EN+INDIEN+OOIT, en-indien, ook-indien, zelfs-indien  
part voorv ing  
G2579

DE / HET  
L\_ 1nv ev v  
G3588

SCHADUW  
zn, 1nv ev v  
G4639

OP+SCHADUWEN, overschaduwen  
ww<sup>s</sup> HO tt act 3 ev  
G1982

**Τῖνι αὐτῶν ὁπ-ιemand van-hen**

ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?  
vo 3nv ev m  
G5100

ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 2nv mv m  
G846

**Ἦνδ συνήρχετο δε καὶ τὸ πληθὸς τῶν περὶ πόλεων ἱεροῦσαλὴμ φερόντες ἀσθενεῖς καὶ**  
**5:16 sunērcheto de kai to plēthos tōn perix poleōn ierousalēm pherontes astheneis kai**  
**kwam-samen de echter ook de menigte van-de rondom steden Jeruzalem brengende zwakken en**

SAMEN+KOMEN, samenkomen, meekomen  
wa FE vt mid 3 ev  
G4905

ECHTER  
vgw  
G1161

EN, ook  
vgw  
G2532

DE / HET  
L\_ 1nv ev o  
G3588

VULLEN, menigte, hoeveelheden  
zn, 1nv ev o  
G4128

DE / HET  
L\_ 2nv mv v  
G3588

RONDOM  
bijw  
G4038

VEEL, stad  
zn, 2nv mv v  
G4172

JERUZALEM  
zo eigen  
G2419

BRENGEN, id. verdragen  
wd HO tt act 1nv mv m  
G5342

ON+STEVIG, zwak  
bn/zn 4nv mv m  
G772

EN, ook  
vgw  
G2532

**ὄχλουμένουσ ὑπο πνευμάτων ἀκαθάρτων οἱ τινες ἐθεραπεύοντο**  
**ochloumenous hypo pneumatōn akathartōn oitines hoitines etherapeuonto**  
**degenen-gemolesteerd-wordende onder geesten onreine die werden-genezen**

SCHAREN, molesteren  
wd HO tt mid 4nv mv m  
G3791

ONDER  
vzt  
G5259

BLAZEN-resultaat, windstoot, geest  
zn, 2nv mv o  
G4151

ON+NEERWAARTS+GEHEVEN, ON-rein, onrein  
bn 2nv mv o  
G169

WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat<sup>s</sup>, die<sup>s</sup>, welke<sup>s</sup>, wie<sup>s</sup>, dat-ook  
vo 1nv mv m  
G3748

WARMEN+VANAF, genezen, behandelen  
wa FE vt mid 3 mv  
G2323

**Ἀπαντες ἡπαntes ἄllen**

GELUKTJDIG+ALLES, alles  
bn 1nv mv m  
G537

**Ἦνδ ἀναστάς δε ὁ ἀρχιερεὺς καὶ πάντες οἱ σὺν αὐτῷ ἡ**  
**5:17 anastas de ho archiereus kai pantes hoi sun autō hē**  
**opstaande echter de hogepriester en alle degenen samen met-hem de**

OPWAARTS+STAAN, opstaan  
wd FE -- act 1nv ev m  
G450

ECHTER  
vgw  
G1161

DE / HET  
L\_ 1nv ev m  
G3588

OORSPRONG+GEWIJDE, overste-van-priesters, hogepriester  
zn, 1nv ev m  
G749

EN, ook  
vgw  
G2532

ALLES, elk  
bn 1nv mv m  
G3956

DE / HET  
L\_ 1nv mv m  
G3588

SAMEN  
vzt  
G4862

ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 3nv ev m  
G846

DE / HET  
L\_ 1nv ev v  
G3588

**ὄυσα αἰρεσὶς τῶν σαδδουκαίων ἐπλησθησαν ζήλου**  
**ousa hairesis tōn saddoukaiōn eplēsthēsan zēlou**  
**zijnde groepering van-de Sadduceeën zij-worden-ervuld van-jaloezie**

ZUN  
wd HO tt act 1nv ev v  
G5607 ( G1510 )

HEFFing, groepering  
zn, 1nv ev v  
G139

DE / HET  
L\_ 2nv mv m  
G3588

SADDUCEEER  
zn, 2nv mv m  
G4523

VULLEN, vervullen  
wa FE -- pas 3 mv  
G4130

KOKEND, felheid, geestdrift, jaloezie  
zn, 2nv ev m  
G2205

Hnd 5:18	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΠΕΒΑΛΟΝ</b> epebalon zij-wierpen-op	<b>ΤΑΣ</b> tas de	<b>ΧΕΙΡΑΣ</b> cheiras handen	<b>ΕΠΙ</b> epi op	<b>ΤΟΥΣ</b> tous de	<b>ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ</b> apostolous afgevaardigden	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΘΕΝΤΟ</b> ethento plaatsten	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous hen	<b>ΕΝ</b> en in
	EN, ook vgw G2532	OP+WERPEN, werpen-op, opzetten, toe-komen, het-hoofd-onhullen wa FE vt act 3 mv G1911	DE / HET L_4nv mv v G3588	HAND zn: 4nv mv v G5495	OP vzt G1909	DE / HET L_4nv mv m G3588	VANAF+GESTELD, afgevaardigde zn: 4nv mv m G652	EN, ook vgw G2532	PLAATSEN wa FE vt mid 3 mv G5087	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	IN vzt G1722

<b>ΤΗΡΗΣΕΙ</b> tērēsei bewaring	<b>ΔΗΜΟΣΙΑ</b> dēmosia publieke
BEWAARING, het-bewaren zn: 3nv ev v G5084	REVOLKING-ig, publieke, publiekelijk bn 3nv ev v G1219

Hnd 5:19	<b>ΑΓΓΕΛΟΣ</b> aggelos boodschapper	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΚΥΡΙΟΥ</b> kuriou van-Heer	<b>ΔΙΑ</b> dia door	<b>ΤΗΣ</b> tēs de	<b>ΝΥΚΤΟΣ</b> nuktos nacht	<b>ΗΝΟΙΣΕ</b> ēnoixe opent	<b>ΤΑΣ</b> tas de	<b>ΘΥΡΑΣ</b> thuras deuren	<b>ΤΗΣ</b> tēs van-de	<b>ΦΥΛΑΚΗΣ</b> phulakēs cel
	BOODSCHAPPER zn: 1nv ev m G32	ECHTER vgw G1161	BEKRACHTIGER, heer zn: 2nv ev m G2962	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L_2nv ev v G3588	NACHT zn: 2nv ev v G3571	OPWAARTS+OPENEN, openen, open-doen wa FE -- act 3 ev G455	DE / HET L_4nv mv v G3588	DEUR zn: 4nv mv v G2374	DE / HET L_2nv ev v G3588	BEWAKEND, nachtwake, cel, kooi zn: 2nv ev v G5438

<b>ΕΞΑΓΑΓΩΝ</b> exagagōn luit-leidende	<b>ΤΕ</b> te bovendien	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous hen	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen hij-zei
UIT-LEIDEN, uitleiden wd HO tt act 1nv ev m G1806	BOVENDIEN part G5037	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036

Hnd 5:20	<b>ΠΟΡΕΥΣΘΕ</b> poreuesthe gaat !	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΣΤΑΘΕΝΤΕΣ</b> stathentes staande	<b>ΛΑΛΕΙΤΕ</b> laleite spreekt !	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΤΩ</b> tō de	<b>ΙΕΡΩ</b> hierō gewijde-plaats	<b>ΤΩ</b> tō tot-het	<b>ΛΑΩ</b> laō volk	<b>ΠΑΝΤΑ</b> panta alle	<b>ΤΑ</b> ta de	<b>ΡΗΜΑΤΑ</b> rēmata uitspraken	<b>ΤΗΣ</b> tēs van-het
	GAAN wg HO tt mid 2 mv G4198	EN vgw G2532	STAAN wd HO tt pas 1nv mv m G2476	SPREKEN wg HO tt act 2 mv G2980	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev o G3588	GEWIJDE, gewijde-plaats zn: 3nv ev o G2411	DE / HET L_3nv ev m G3588	VOLK zn: 3nv ev m G2992	ALLES, elk bn 4nv mv o G3956	DE / HET L_4nv mv o G3588	STROMEN-resultaat, uitspraak zn: 4nv mv o G4487	DE / HET L_2nv ev v G3588

<b>ΖΩΗΣ</b> zōēs leven	<b>ΤΑΥΤΗΣ</b> tautēs dit
LEVEN zn: 2nv ev v G2222	DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev v G3778

Hnd 5:21	<b>ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ</b> akousantes housende	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΕΙΣΗΛΘΟΝ</b> eisēlthon zij-kwamen-binnen	<b>ΥΠΟ</b> hupo onder	<b>ΤΟΝ</b> ton de	<b>ΟΡΘΟΝ</b> orthron ochtendschemering	<b>ΕΙΣ</b> eis tot-in	<b>ΤΟ</b> to de	<b>ΙΕΡΟΝ</b> hieron gewijde-plaats	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΔΙΔΑΚΚΟΝ</b> edidaskon zij-onderwezen
	HOREN wd FE -- act 1nv mv m G191	ECHTER vgw G1161	TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wa FE vt act 3 mv G1525	ONDER vzt G5259	DE / HET L_4nv ev m G3588	VROEGend, ochtendschemering zn: 4nv ev m G3722	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588	GEWIJDE, gewijde-plaats zn: 4nv ev o G2411	EN, ook vgw G2532	ONDERWIJZEN wa FE vt act 3 mv G1321

<b>ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ</b> paragenomenos 'aankomende	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>Ο</b> ho de	<b>ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ</b> archiereus hogepriester	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΟΙ</b> hoi degenen	<b>ΣΥΝ</b> sun samen	<b>ΑΥΤΩ</b> autō met-hem	<b>ΣΥΝΕΚΑΛΕΣΑΝ</b> sunekalesan zij-roepen-bijeen	<b>ΤΟ</b> to het
NAAST+WORDEN, aankomen wd HO tt mid 1nv ev m G3854	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_1nv ev m G3588	OORSPRONG+GEWIJDE, overste-van-priesters, hogepriester zn: 1nv ev m G749	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv mv m G3588	SAMEN vzt G4862	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	SAMEN+ROEPEN, bijeenroepen wa FE -- act 3 mv G4779	DE / HET L_4nv ev o G3588

<b>ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ</b> sunedrion Sanhedrin	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΠΑΣΑΝ</b> pasan alle	<b>ΤΗΝ</b> tēn de	<b>ΓΕΡΟΥΣΙΑΝ</b> gerousian senaat	<b>ΤΩΝ</b> tōn van-de	<b>ΥΙΩΝ</b> huiōn zonen	<b>ΙΣΡΑΗΛ</b> israēl van-Israël	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ</b> apesteilan zij-vaardigen-af	<b>ΕΙΣ</b> eis tot-in	<b>ΤΟ</b> to de
SAMEN+VESTIGEN, SAMEN-zetelen, Sanhedrin zn: 4nv ev o G4892	EN, ook vgw G2532	ALLES, elk bn 4nv ev v G3956	DE / HET L_4nv ev v G3588	VETERAAN-heid, senaat zn: 4nv ev v G1087	DE / HET L_2nv mv m G3588	ZOON zn: 2nv mv m G5207	ISRAEL zo eigen G2474	EN, ook vgw G2532	VANAF+STELLEN, afvaardigen wa FE -- act 3 mv G649	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588

<b>ΔΕΣΜΩΤΗΡΙΟΝ</b> desmōtērion gevangenis	<b>ΑΧΘΗΝΑΙ</b> achthēnai geleid-te-worden	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous hen
BIND-plaats, gevangenis zn: 4nv ev o G1201	LEIDEN, id. gaan wo FE -- pas G71	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846

Hnd 5:22	<b>ΟΙ</b> hoi de	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ</b> paragenomenoi 'aankomende	<b>ΥΠΗΡΕΤΑΙ</b> hupēretai assistenten	<b>ΟΥΧ</b> ouch niet	<b>ΕΥΡΟΝ</b> heuron vonden	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous hen	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΤΗ</b> tē de	<b>ΦΥΛΑΚΗ</b> phulakē cel
	DE / HET L_1nv mv m G3588	ECHTER vgw G1161	NAAST+WORDEN, aankomen wd HO tt mid 1nv mv m G3854	ONDER+ROEIER, assistent zn: 1nv mv m G5257	NIET bijw ontik abs G3756	VINDEN wa FE vt act 3 mv G2147	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev v G3588	BEWAKEND, nachtwake, cel, kooi zn: 3nv ev v G5438

<b>ΑΝΑΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ</b> anastrepsantes wederkerende	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ</b> apēggeilan zij-berichten
OPWAARTS+KEREN, wederkeren, verkeren, ondersteboven-keren wd FE -- act 1nv mv m G390	ECHTER vgw G1161	VANAF+BOODSCHAPPEN, berichten wa FE -- act 3 mv G518

Hnd 5:23	<b>ΛΕΓΟΝΤΕΣ</b> legontes zeggende	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat	<b>ΤΟ</b> to de	<b>ΔΕΣΜΩΤΗΡΙΟΝ</b> desmōtērion gevangenis	<b>ΕΥΡΟΜΕΝ</b> heuromen wij-vonden	<b>ΚΕΚΛΕΙΣΜΕΝΟΝ</b> kekleismenon gesloten-zijnde	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΠΑΣΗ</b> pasē alle	<b>ΑΣΦΑΛΕΙΑ</b> asphaleia zekerheid	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΤΟΥΣ</b> tous de	<b>ΦΥΛΑΚΑΣ</b> phulakas bewakers
	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE / HET L_4nv ev o G3588	BIND-plaats, gevangenis zn: 4nv ev o G1201	VINDEN wa FE vt act 1 mv G2147	SLUITEN wd HV tt mid 4nv ev o G2808	IN vzt G1722	ALLES, elk bn 3nv ev v G3956	ON+WANKEL-heid, zekerheid zn: 3nv ev v G803	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_4nv mv m G3588	BEWAKER zn: 4nv mv m G5441

<b>ΕΣΤΩΤΑΣ</b> hestōtas staande	<b>ΕΠΙ ΤΩΝ</b> epi tōn op de	<b>ΘΥΡΩΝ</b> thurōn deuren	<b>ΑΝΟΙΞΑΝΤΕΣ</b> anoixantes openende	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΕΣΩ</b> esō binnen	<b>ΟΥΔΕΝΑ</b> oudena niemand	<b>ΕΥΡΟΜΕΝ</b> heuromen wij-vonden	
STAAAN wd HV tt act 4nv mv m G2476	OP vzt G1909	DE / HET L_ 2nv mv v G3588	DEUR zn, 2nv mv v G2374	OPWAARTS+OPENEN, openen, open-doen wd FE -- act 1nv mv m G455	ECHTER vgw G1161	TOT-IN, binnen bijw G2080	NIET-ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 4nv ev m G3762	VINDEN wa FE vt act 1 mv G2147

Hnd 5:24	<b>ΩΣ</b> hōs als	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΗΚΟΥΣΑΝ</b> ēkousan zij-horen	<b>ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ</b> tous logous de woorden	<b>ΤΟΥΤΟΥΣ</b> toutous deze	<b>Ο</b> ho de	<b>ΤΕ</b> te bovendien	<b>ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ ΤΟΥ</b> stratēgos tou officier van-de	<b>ΙΕΡΟΥ</b> hierou gewijde-plaats	<b>ΚΑΙ</b> kai en		
	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	ECHTER vgw G1161	HOREN wa FE -- act 3 mv G191	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 4nv mv m G3056	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv m G5128	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	BOVENDIEN part G5037	OORLOG-LEIDER, officier zn, 1nv ev m G4755	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	GEWIJDE, gewijde-plaats zn, 2nv ev o G2411	EN, ook vgw G2532

<b>ΟΙ</b> hoi de	<b>ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ</b> archiereis hoge priesters	<b>ΔΙΗΠΟΡΟΥΝ</b> diēporoun waren-verbijsterd	<b>ΠΕΡΙ</b> peri aangaande	<b>ΑΥΤΩΝ</b> autōn hen	<b>ΤΙ</b> ti wat ?	<b>ΑΝ</b> an ook-maar
DE / HET L_ 1nv mv m G3588	OORSPRONG+GEWIJDE, overste-van-priesters, hopenpriester zn, 1nv mv m G749	DOOR+ON+GAAN, verbijsteren wa FE vt act 3 mv G1280	RONDOM, om, aangaande vzt G4012	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101	OOIT, ook-maar part G302

<b>ΓΕΝΟΙΤΟ</b> genoitō  het-moge-worden~	<b>ΤΟΥΤΟ</b> toutō dit
WORDEN ww HO tt mid 3 ev G1096	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev o G5124

Hnd 5:25	<b>ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ</b> paragenomenos  aankomende~	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΤΙΣ</b> tis iemand	<b>ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ</b> apēggeilen hij-bericht	<b>ΑΥΤΟΙΣ</b> autois aan-hen	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat	<b>ΙΔΟΥ</b> idou  neem-waar !
	NAAST+WORDEN, aankomen wd HO tt mid 1nv ev m G3854	ECHTER vgw G1161	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100	VANAF+BOODSCHAPPEN, berichten wa FE -- act 3 ev G518	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	WELK+ENIG, dat vgw G3754	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492

<b>ΟΙ</b> hoi de	<b>ΑΝΔΡΕΣ</b> andres mannen	<b>ΟΥΣ</b> hous die	<b>ΕΘΕΣΘΕ</b> ethesthe jullie-plaatsten~	<b>ΕΝ ΤΗ</b> en tē in de	<b>ΦΥΛΑΚΗ</b> phulakē cel	<b>ΕΙΣΙΝ</b> eisin  zijn	<b>ΕΝ ΤΩ</b> en tō in de	<b>ΙΕΡΩ</b> hierō gewijde-plaats	<b>ΕΣΤΩΤΕΣ</b> hestōtes staande		
DE / HET L_ 1nv mv m G3588	MAN zn, 1nv mv m G435	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv mv m G3739	PLAATSEN wa FE vt mid 2 mv G5087	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	BIJZONDER, nachtwaak, cel, kooi zn, 3nv ev v G5438	ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 ( G1510 )	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	GEWIJDE, gewijde-plaats zn, 3nv ev o G2411	STAAAN wd HV tt act 1nv mv m G2476

<b>ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ ΤΟΝ</b> kai didaskontes ton en  onderwijzende het	<b>ΛΑΟΝ</b> laon volk		
EN, ook vgw G2532	ONDERWIJZEN wd HO tt act 1nv mv m G1321	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	VOLK zn, 4nv ev m G2992

Hnd 5:26	<b>ΤΟΤΕ</b> tote dán	<b>ΑΠΕΛΘΩΝ</b> apelthōn  weg-komende	<b>Ο</b> ho de	<b>ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ</b> stratēgos officier	<b>ΣΥΝ</b> sun samen	<b>ΤΟΙΣ</b> tois met-de	<b>ΥΠΗΡΕΤΑΙΣ</b> hupēretais assistenten	<b>ΗΓΕΝ</b> ēgen leidden	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous hen	<b>ΟΥ</b> ou niet
	HET+BOVENDIEN, op-dat-moment, dán bijw G5119	VANAF+KOMEN, weg-komen wd HO tt act 1nv ev m G565	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	OORLOG-LEIDER, officier zn, 1nv ev m G4755	SAMEN vzt G4862	DE / HET L_ 3nv mv m G3588	ONDER+ROEIER, assistent zn, 3nv mv m G5257	LEIDEN, id. gaan wa FE vt act 3 ev G71	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	NIET bijw ontk abs G3756

<b>ΜΕΤΑ</b> meta met	<b>ΒΙΑΣ</b> bias geweld	<b>ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ</b> ephobounto zij-vreesden~	<b>ΓΑΡ</b> gar want	<b>ΤΟΝ</b> ton het	<b>ΛΑΟΝ</b> laon volk	<b>ΙΝΑ</b> hina opdat	<b>ΜΗ</b> mē toch-niet	<b>ΛΙΘΑΣΘΩΣΙΝ</b> lithasthōsin  dat-zij-gestenigd-zouden-worden
MET (2), na (4) vzt G3326	KRACHT-LIJTEN, geweld zn, 2nv ev v G970	VREZEN wa FE vt mid 3 mv G5399	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	VOLK zn, 4nv ev m G2992	OPDAT vgw G2443-G3363	TOCH-NIET part ontk vwd G3361-G3363	STEEN-maken, stenigen ww <sup>o</sup> HO tt pas 3 mv G3034

Hnd 5:27	<b>ΑΓΑΓΟΝΤΕΣ</b> agagontes  leidende	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous hen	<b>ΕΣΤΗΣΑΝ</b> hestēsan zij-staan	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΤΩ</b> tō het	<b>ΣΥΝΕΔΡΙΩ</b> sunedriō Sanhedrin	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ</b> epērōtēsen  stelt-een-vraag
	LEIDEN, id. gaan wd HO tt act 1nv mv m G71	ECHTER vgw G1161	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	STAAAN wa FE -- act 3 mv G2476	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	SAMEN+VESTIGEN, SAMEN-zetelen, Sanhedrin zn, 3nv ev o G4892	EN, ook vgw G2532	OP+STROMEN+VERZOEKEN, een-vraag-stellen wa FE -- act 3 ev G1905

<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous hen	<b>Ο</b> ho de	<b>ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ</b> archiereus hoge priester
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	OORSPRONG+GEWIJDE, overste-van-priesters, hopenpriester zn, 1nv ev m G749

Hnd 5:28	<b>ΛΕΓΩΝ</b> legōn  zeggende	<b>ΟΥ</b> ou niet	<b>ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ</b> paraggelia  met-opdracht	<b>ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΑΜΕΝ</b> parēggeilamen wij-geven-opdracht	<b>ΥΜΙΝ</b> humin aan-jullie	<b>ΜΗ</b> mē toch-niet	<b>ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ</b> didaskēin  te-onderwijzen	<b>ΕΠΙ ΤΩ</b> epi tō op de	<b>ΟΝΟΜΑΤΙ</b> onomati naam	<b>ΤΟΥΤΩ</b> toutō deze	
	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev m G3004	NIET bijw ontk abs G3756	NAAST+BOODSCHAP, opdracht zn, 3nv ev v G3852	NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wa FE -- act 1 mv G3853	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	ONDERWIJZEN wo HO tt act G1321	OP vzt G1909	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	NAAM zn, 3nv ev o G3886	DE+ZELF, deze, dit va 3nv ev o G5129

<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΙΔΟΥ</b> idou  neem-waar !	<b>ΠΕΠΛΗΡΩΚΑΤΕ</b> peplērōkate jullie-hebben-ervuld	<b>ΤΗΝ</b> tēn het	<b>ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ</b> ierousalēm Jeruzalem	<b>ΤΗΣ</b> tēs van-het	<b>ΔΙΔΑΧΗΣ</b> didachēs onderwijs	<b>ΥΜΩΝ</b> humōn van-jullie	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΒΟΥΛΕΘΕ</b> boulesthe  jullie-zijn-van-plan~
EN, ook vgw G2532	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	VULLEN-veroorzaken, vullen, vervullen, vol-maken wa HV tt act 2 mv G4137	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	JERUZALEM zo eigen G2419	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	ONDERWIJZEND, onderwijs zn, 2nv ev v G1322	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	EN, ook vgw G2532	BERADEN, van-plan-zijn, besluiten wa HO tt mid 2 mv G1014

ΕΠΑΓΑΓΕΙΝ ΕΦ ΗΜΑΣ ΤΟ ΑΙΜΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΟΥΤΟΥ  
epagagein eph hēmas to haima tou anthrōpou toutou  
**te-brengen-op op ons het bloed van-de mens deze**

OP+LEIDEN, brengen-op  
wo HO tt act  
G1863

OP vzt  
G1909

WJ, ons  
vp 1 4nv mv  
G2248

DE / HET  
L 4nv ev o  
G3588

BLOED  
zn, 4nv ev o  
G129

DE / HET  
L 2nv ev m  
G3588

OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens  
zn, 2nv ev m  
G444

DE+ZELF, deze, dit  
va 2nv ev m  
G5127

Hnd 5:29 **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΕΙΠΑΝ ΠΕΙΘΑΡΧΕΙΝ ΔΕΙ ΘΕΩ**  
apokritheis de petros kai hoi apostoloi eipan peitharchein dei theō  
**antwoordende echter Petrus en de afgevaardigden zeggen toe-te-geven het-is-bindend aan-God**

VANAF+OORDELEN, antwoorden  
wd HO tt pas 1nv ev m  
G611

ECHTER  
vgw  
G1161

PETRUS  
zn, 1nv ev m  
G4074

EN, ook  
vgw  
G2532

DE / HET  
L 1nv mv m  
G3588

VANAF+GESTELD, afgevaardigde  
zn, 1nv mv m  
G652

LEGGEN, zeggen  
wa FE -- act 3 mv  
G2036

OVERREED+ONTSPRINGEN, toegeven  
wo HO tt act 3 ev  
G3980

BINDEN, moeten  
wa HO tt act 3 ev  
G1163

PLAATSer, God  
zn, 3nv ev m  
G2316

ΜΑΛΛΟΝ Η ΑΝΘΡΩΠΟΙC  
mallon ē anthrōpōis  
**veeleer dan aan-mensen**

EERDER-meer, veeleer  
bijv veigr  
G3123

OF, dan  
part  
G2228

OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens  
zn, 3nv mv m  
G444

Hnd 5:30 **Ο ΔΕ ΘΕΟΣ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΗΜΩΝ ΗΓΕΙΡΕΝ ΙΗΣΟΥΝ ΟΝ ΥΜΕΙC**  
ho de theos tōn paterōn hēmōn ēgeiren iēsoun on hon humeic  
**de echter God van-de vaders van-ons wekt Jezus die jullie**

DE / HET  
L 1nv ev m  
G3588

ECHTER  
vgw  
G1161

PLAATSer, God  
zn, 1nv ev m  
G2316

DE / HET  
L 2nv mv m  
G3588

VADER  
zn, 2nv mv m  
G3962

WJ, ons  
vp 1 2nv mv  
G2257

WEKKEN, ontwakken, id. doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhaken  
wa FE -- act 3 ev  
G1453

JEZUS, Jozua  
zn 4nv ev m  
G2424

WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen  
vp 4nv ev m  
G3739

JULLIE  
vp 2 1nv mv  
G5210

ΔΙΕΧΕΙΡΙCΑCΘΕ ΚΡΕΜΑCΑΝΤΕC ΕΠΙ ΞΥΛΟΥ  
diecheirisasthe kremasantes epi xulou  
**slaan-de-hand-aan~ hangende op hout**

DOOR+HAND-maken, de-hand-slaan-aan  
wa FE -- mid 2 mv  
G1315

HANGEN  
wd FE -- act 1nv mv m  
G2910

OP  
vzt  
G1909

HOUT, stok  
zn, 2nv ev o  
G3586

Hnd 5:31 **ΤΟΥΤΟΝ Ο ΘΕΟΣ ΑΡΧΗΓΟΝ ΚΑΙ CΩΤΗΡΑ ΥΨΩCΕΝ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΑΥΤΟΥ**  
touton o theos archēgon kai sōtēra hupsōsen tē dexia autou  
**deze ho de theos archiefnemer en Redder verhoogt aan-de rechter-hand van-hem**

DE+ZELF, deze, dit  
va 4nv ev m  
G5126

DE / HET  
L 1nv ev m  
G3588

PLAATSer, God  
zn, 1nv ev m  
G2316

OORSPRONG+LEIDER, initiatiefnemer  
zn, 4nv ev m  
G747

EN, ook  
vgw  
G2532

REDDER  
zn, 4nv ev m  
G4990

HOOGTE-veroorzaken, verhogen  
wa FE -- act 3 ev  
G5312

DE / HET  
L 3nv ev v  
G3588

RECHTER  
bn/zn 3nv ev v  
G1188

ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 2nv ev m  
G846

ΔΟΥΝΑΙ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ ΤΩ ΙCΡΑΗΛ ΚΑΙ ΑΦΕCΙΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ  
dounai metanoian tō israēl kai aφecin hamartiōn  
**te-geven bezinning aan-het Israël en het-laten-gaan van-zonden**

GEVEN  
wo FE -- act  
G1325

MET+DENKEN-heid, na-DENKing, bezinning  
zn, 4nv ev v  
G3341

DE / HET  
L 3nv ev m  
G3588

ISRAEL  
zo eigen  
G2474

EN, ook  
vgw  
G2532

VANAF+LATIng, het-laten-gaan  
zn, 4nv ev v  
G859

ON+GEMARKEERDheid, (doel-)miser, zonde  
zn, 2nv mv v  
G266

Hnd 5:32 **ΚΑΙ ΗΜΕΙC ΕCΜΕΝ ΜΑΡΤΥΡΕC ΤΩΝ ΡΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ**  
kai hēmeic esmen marturec tōn rhmatōn toutōn kai to pneuma to agion  
**en wij zijn getuigen van-de uitspraken deze en de geest de heilige**

EN, ook  
vgw  
G2532

WJ, ons  
vp 1 1nv mv  
G2249

ZIJN  
wa HO tt act 1 mv  
G2070 ( G1510 )

MARKERENDER, getuige  
zn, 1nv mv m  
G3144

DE / HET  
L 2nv mv o  
G3588

STROMEN-resultaat, uitspraak  
zn, 2nv mv o  
G4487

DE+ZELF, deze, dit  
va 2nv mv o  
G5130

EN, ook  
vgw  
G2532

DE / HET  
L 1nv ev o  
G3588

BLAZEN-resultaat, windstoot, geest  
zn, 1nv ev o  
G4151

DE / HET  
L 1nv ev o  
G3588

HEILIG  
bn 1nv ev o  
G40

Ο ΕΔΩΚΕΝ Ο ΘΕΟC ΤΟΙC ΠΕΙΘΑΡΧΟΥCΙΝ ΑΥΤΩ  
ho edōken ho theos tois peitharchousin autō  
**die geeft ho de God aan-degenen toegevende aan-hem**

WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen  
vr 4nv ev o  
G3739

GEVEN  
wa FV -- act 3 ev  
G1325

DE / HET  
L 1nv ev m  
G3588

PLAATSer, God  
zn, 1nv ev m  
G2316

DE / HET  
L 3nv mv m  
G3588

OVERREED+ONTSPRINGEN, toegeven  
wd HO tt act 3nv mv m  
G3980

ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 3nv ev m  
G846

Hnd 5:33 **ΟΙ ΔΕ ΑΚΟΥCΑΝΤΕC ΔΙΕΠΡΙΟΝΤΟ ΚΑΙ ΕΒΟΥΛΟΝΤΟ ΑΝΕΛΕΙΝ**  
hoi de akousantes dieprionto kai eboulonto anelein  
**hoi degenen echter horende werden-pijnlijk-getroffen~ en zij-waren-van-plan~ uit-de-weg-te-ruimen**

DE / HET  
L 1nv mv m  
G3588

ECHTER  
vgw  
G1161

HOREN  
wd FE -- act 1nv mv m  
G191

DOOR+ZAGEN, pijnlijk-treffen  
wa FE vt mid 3 mv  
G1282

EN, ook  
vgw  
G2532

BERADEN, van-plan-zijn, besluiten  
wa FE vt mid 3 mv  
G1014

OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen  
wo HO tt act  
G337

ΑΥΤΟΥC  
autous  
**hen**

ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
vp 4nv mv m  
G846

Hnd 5:34 **ΑΝΑCΤΑC ΔΕ ΤΙC ΕΝ ΤΩ CΥΝΕΔΡΙΩ ΦΑΡΙCΑΙΟC ΟΝΟΜΑΤΙ ΓΑΜΑΛΙΗΛ**  
anastas de tis en tō synedriō pharisaioC onomati gamaliēl  
**opstaande echter een-zekere in het sanhedriō Farizeeër met-naam Gamaliël**

OPWAARTS+STAAN, opstaan  
wd FE -- act 1nv ev m  
G450

ECHTER  
vgw  
G1161

ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?  
vo 1nv ev m  
G5100

IN  
vzt  
G1722

DE / HET  
L 3nv ev o  
G3588

SAMEN-VESTIGEN, SAMEN-zetelen, Sanhedrin  
zn, 3nv ev o  
G4892

FARIZEEER  
zn, 1nv ev m  
G5330

NAAM  
zn, 3nv ev o  
G3686

GAMALIEL  
zo eigen  
G1059

ΝΟΜΟΔΙΔΑCΚΑΛΟC ΤΙΜΙΟC ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΛΑΩ ΕΚΕΛΕΥCΕΝ ΕΞΩ ΒΡΑΧΥ ΤΟΥC ΑΝΘΡΩΠΟΥC ΠΟΙΗCΑΙ  
nomodidaskalos timios panti tō laō ekeleusen exō brachu tous anthrōpous poiēsai  
**leraar-van-de-wet in-ere bij-al het volk hij-beveelt naar-buiten beetje de mensen te-doen**

WET+ONDERWIJZER, leraar-van-de-wet  
zn, 1nv ev m  
G3547

WAARDERend, in-ere, kostbaar  
bn 1nv ev m  
G5093

ALLES, elk  
bn 3nv ev m  
G3956

DE / HET  
L 3nv ev m  
G3588

VOLK  
zn, 3nv ev m  
G2992

BEVELEN  
wa FE -- act 3 ev  
G2753

UIT, buiten, naar-buiten  
bijv  
G1854

BEETJE  
bn 4nv ev o  
G1024

DE / HET  
L 4nv mv m  
G3588

OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens  
zn, 4nv mv m  
G444

DOEN, maken  
wo FE -- act  
G4160

Hnd 5:35	<b>ΕΙΠΕΝ</b> eipen hij-zei	<b>ΤΕ</b> te bovendien	<b>ΠΡΟΣ</b> pros naar-toe	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous hen	<b>ΑΝΔΡΕΣ</b> andres mannen !	<b>ΙΣΡΑΗΛΕΙΤΑΙ</b> israēleitai Israëlieten !	<b>ΠΡΟΕΧΕΤΕ</b> prosechete  geeft-acht !	<b>ΕΑΥΤΟΙΣ</b> heautois op-julliezelf	<b>ΕΠΙ</b> epi op	<b>ΤΟΙΣ</b> tois de
	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	BOVENDIEN part G5037	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	MAN zn; 5nv mv m G435	ISRAELIET zn; 5nv mv m G2475	NAARTOE+HEBBEN, acht-geven wg HO tt act 2 mv G4337	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 2 3nv mv m G1438	OP vzt G1909	DE / HET l_ 3nv mv m G3588

<b>ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ</b> anthrōpois mensen	<b>ΤΟΥΤΟΙΣ</b> toutoïis deze	<b>ΤΙ</b> ti wat ?	<b>ΜΕΛΛΕΤΕ</b> mellete  jullie-staan-op-het-punt	<b>ΠΡΑΞΕΙΝ</b> prassein  te-verrichten
OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 3nv mv m G444	DE+ZELF, deze, dit va 3nv mv m G5125	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101	OP-HET-PUNT-STAAN wa HO tt act 2 mv G3195	HANDELEN, verrichten, praktiseren wo HO tt act G4238

Hnd 5:36	<b>ΠΡΟ</b> pro vóór	<b>ΓΑΡ</b> gar want	<b>ΤΟΥΤΩΝ</b> toutōn deze	<b>ΤΩΝ</b> tōn de	<b>ΗΜΕΡΩΝ</b> hēmerōn dagen	<b>ΑΝΕΣΤΗ</b> anestē stond-op	<b>ΘΕΥΔΑΣ</b> theudas Teudas	<b>ΛΕΓΩΝ</b> legōn  zeggende	<b>ΕΙΝΑΙ</b> einai te-zijn	<b>ΤΙΝΑ</b> tina iemand
	VOOR vzt G4253	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DE+ZELF, deze, dit va 2nv mv v G5130	DE / HET l_ 2nv mv v G3588	DAG zn; 2nv mv v G2250	OPWAARTS+STAAN, opstaan wa FE vt act 3 ev G450	TEUDAS zn; 1nv ev m G2333	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev m G3004	ZIJN wo FE -- act G1511 ( G1510 )	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev m G5100

<b>ΕΑΥΤΟΝ</b> heauton zichzelf	<b>Ω</b> hō bij-wie	<b>ΠΡΟΕΚΛΙΘΗ</b> proseklithē sloten-zich-aan	<b>ΑΝΔΡΩΝ</b> andrōn van-mannen	<b>ΑΡΙΘΜΟΣ</b> arithmos getal	<b>ΩΣ</b> hōs ongeveer	<b>ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΩΝ</b> tetrakosiōn vierhonderd	<b>ΟΣ</b> hos die
ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 4nv ev m G1438	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev m G3739	NAARTOE+NEIGEN, zich-bij-aansluiten wa FE vt pas 3 ev [G4347]	MAN zn; 2nv mv m G435	TELLING, getal zn; 1nv ev m G706	ALS, hoe, ongeveer bn 2nv mv m G5613	VIERHONDERD bn 2nv mv m G5071	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739

<b>ΑΝΗΡΕΘΗ</b> anērethē werd-uit-de-weg-geruimd	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΠΑΝΤΕΣ</b> pantes allen	<b>ΟΣΟΙ</b> hosoi zovelen-als	<b>ΕΠΕΙΘΟΝΤΟ</b> epeithonto werden-overreed~	<b>ΑΥΤΩ</b> autō door-hem	<b>ΔΙΕΛΥΘΗΣΑΝ</b> dieluthēsan vielen-uiteen	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΓΕΝΟΝΤΟ</b> egenonto werden~	
OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen wa FE vt pas 3 ev G337		EN, ook vgw G2532	ALLES, elk bn 1nv mv m G3956	WELK+WELK, zoveel-als vc 1nv mv m G3745	OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wa FE vt mid 3 mv G3982	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit va 1nv ev m G846	DOOR+LOSMAKEN, uiteenvallen wa FE vt pas 3 mv G1262	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 mv G1096

<b>ΕΙΣ</b> eis tot-in	<b>ΟΥΔΕΝ</b> ouden niets
TOT-IN vzt G1519	NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 4nv ev o G3762

Hnd 5:37	<b>ΜΕΤΑ</b> meta na	<b>ΤΟΥΤΟΝ</b> touton deze	<b>ΑΝΕΣΤΗ</b> anestē stond-op	<b>ΙΟΥΔΑΣ</b> ioudas Judas	<b>Ο</b> ho de	<b>ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ</b> galilaios Galileeër	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΤΑΙΣ</b> tais de	<b>ΗΜΕΡΑΙΣ</b> hēmerais dagen	<b>ΤΗΣ</b> tēs van-de	<b>ΑΠΟΓΡΑΦΗΣ</b> apographēs registratie	<b>ΚΑΙ</b> kai en
	MET (2), na (4) vzt G3326	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev m G5126	OPWAARTS+STAAN, opstaan wa FE vt act 3 ev G450	JUDAS zn; 1nv ev m G2455	DE / HET l_ 1nv ev m G3588	GALILEEER zn; 1nv ev m G1057	IN vzt G1722	DE / HET l_ 3nv mv v G3588	DAG zn; 3nv mv v G2250	DE / HET l_ 2nv ev v G3588	VANAF+SCHRIJVEND, registratie wa FE vt pas 3 mv G582	EN, ook vgw G2532

<b>ΑΠΕΣΤΗΣΕΝ</b> apestēsēn neemt-afstand	<b>ΛΑΟΝ</b> laon volk	<b>ΟΠΙΣΩ</b> opisō achter	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou hem	<b>ΚΑΚΕΙΝΟΣ</b> kakeinos ook-die	<b>ΑΠΩΛΕΤΟ</b> apōleto kwam-om~	<b>ΚΑΙ</b> kai en
VANAF+STAAN, afstand-nemen wa FE -- act 3 ev G868	VOLK zn; 4nv ev m G2992	ACHTER, achterna, na, naar-achter bijw G3694	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	EN+UIT+TE-ZIJN, en-die, ook-die va 1nv ev m G2548	VANAF+GEHEEL+LOSMAKEN, verliezen, omkomen, verloren-(doen)-gaan, ombrengen, vergaan, vernietigen wa FE vt mid 3 ev G622	EN, ook vgw G2532

<b>ΠΑΝΤΕΣ</b> pantes allen	<b>ΟΣΟΙ</b> hosoi zovelen-als	<b>ΕΠΕΙΘΟΝΤΟ</b> epeithonto werden-overreed~	<b>ΑΥΤΩ</b> autō door-hem	<b>ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΘΗΣΑΝ</b> dieskorpisthēsan worden-uiteen-gestrooid
ALLES, elk bn 1nv mv m G3956	WELK+WELK, zoveel-als vc 1nv mv m G3745	OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wa FE vt mid 3 mv G3982	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	DOOR+VERSPREIDEN+maken, uit-strooien, uiteen-strooien wa FE -- pas 3 mv G1287

Hnd 5:38	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΤΑ</b> ta de	<b>ΝΥΝ</b> nun nu	<b>ΛΕΓΩ</b> legō  ik-zeg	<b>ΥΜΙΝ</b> humin tot-jullie	<b>ΑΠΟΧΗΤΕ</b> apostēte  neemt-afstand !	<b>ΑΠΟ</b> apo van-af	<b>ΤΩΝ</b> tōn de	<b>ΑΝΘΡΩΠΩΝ</b> anthrōpōn mensen	<b>ΤΟΥΤΩΝ</b> toutōn deze	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΑΦΕΤΕ</b> aphete  laat !
	EN, ook vgw G2532	DE / HET l_ 4nv mv o G3588	NU, huidige part voorw G3568	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	VANAF+STAAN, afstand-nemen wg HO tt act 2 mv G868	VANAF vzt G575	DE / HET l_ 2nv mv m G3588	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 2nv mv m G444	DE+ZELF, deze, dit va 2nv mv m G5130	EN, ook vgw G2532	VANAF+LATEN, laten, laten-gaan wg HO tt act 2 mv G863

<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous hen	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat	<b>ΕΑΝ</b> ean in-het-geval-dat	<b>Η</b> ē dat-het-zal-zijn	<b>ΕΞ</b> ex van-uit	<b>ΑΝΘΡΩΠΩΝ</b> anthrōpōn mensen	<b>Η</b> hē de	<b>ΒΟΥΛΗ</b> boulē raad	<b>ΑΥΤΗ</b> hautē deze	<b>Η</b> ē of	<b>ΤΟ</b> to het	<b>ΕΡΓΟΝ</b> ergon werk
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	WELK+ENIG, dat vgw G3754	INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorw G1437	ZIJN ww" HO tt act 3 ev G5600 ( G1510 )	VAN-UIT vzt G1537	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 2nv mv m G444	DE / HET l_ 1nv ev v G3588	RAAD zn; 1nv ev v G1012	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev v G3778	OF, dan part G2228	DE / HET l_ 1nv ev o G3588	WERK zn; 1nv ev o G2041

<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto dit	<b>ΚΑΤΑΛΥΘΕΤΑΙ</b> kataluthēsetai  het-zal-gesloopt-worden
DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev o G5124	NEERWAARTS+LOSMAKEN, slopen, overnachten wa HO tt pas 3 ev G2647

Hnd 5:39	<b>ΕΙ</b> ei indien	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΕΚ</b> ek van-uit	<b>ΘΕΟΥ</b> theou God	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin  het-is	<b>ΟΥ</b> ou niet	<b>ΔΥΝΗΘΕΣΘΕ</b> dunēsesthe  jullie-zullen-kunnen~	<b>ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ</b> katalusai slopen	<b>ΑΥΤΟΥΣ</b> autous hen
	INDIEN part voorw G1487	ECHTER vgw G1161	VAN-UIT vzt G1537	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	NIET bijw ontk abs G3756	VERMOGEN, kunnen wa HO tt mid 2 mv G1410	NEERWAARTS+LOSMAKEN, slopen, overnachten wo FE -- act G2647	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846

<b>ΜΗΠΟΤΕ</b> mēpote <b>opdat-niet</b>	<b>ΚΑΙ ΘΕΟΜΑΧΟΙ</b> kai theomachoi <b>ook vechters-tegen-God</b>	<b>ΕΥΡΕΘΗΤΕ</b> heurethēte <b>dat-jullie-gevonden-zullen-woorden</b>
TOCH-NIET+?+WELKE+BOVENDIEN, opdat-niet, of-toch-niet bijw G3379	EN, ook vgw G2532	PLAATSER+VECHTER, vechters-tegen-God zn; 1nv mv m G2314
	VINDEN ww; HO tt pas 2 mv G2147	

Hnd 5:40	<b>ΕΠΕΙΣΘΗΣΑΝ</b> epeisthēsan <b>zij-woorden-overreed</b>	<b>ΔΕ</b> de <b>echter</b>	<b>ΑΥΤΩ</b> autō <b>door-hem</b>	<b>ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΙ</b> kai proskalesamēnoi <b>en tot-zich-roepende</b>	<b>ΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ</b> tous apostolous <b>de afgevaardigden</b>	<b>ΔΕΙΡΑΝΤΕΣ</b> deirantes <b>ranselende</b>	
	OVERREDEDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wa FE -- pas 3 mv G3982	ECHTER vgw G1161	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	EN, ook vgw G2532	NAARTOE+ROEPEN, naartoe-roepen, tot-zich-roepen wd FE -- mid 1nv mv m G4341	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	VANAF+GESTELD, afgevaardigde zn; 4nv mv m G652
						HUIDEN, ranselen, afranselen wd FE -- act 1nv mv m G1194	

<b>ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΑΝ</b> parēggeilan <b>zij-geven-opdracht</b>	<b>ΜΗ</b> mē <b>toch-niet</b>	<b>ΛΑΛΕΙΝ</b> lalein <b>te-spreken</b>	<b>ΕΠΙ ΤΩ</b> epi tō <b>op de</b>	<b>ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ</b> onomati tou <b>naam van-de</b>	<b>ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ</b> iēsou kai <b>Jezus en</b>	<b>ΑΠΕΛΥΣΑΝ</b> apelusan <b>zij-laten-vrij</b>	
NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wa FE -- act 3 mv G3853	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	SPREKEN wo HO tt act G2980	OP vzt G1909	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	NAAM zn; 3nv ev o G3686	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424
					EN, ook vgw G2532	VANAF+LOSMAKEN, wegzenden, vrijlaten wa FE -- act 3 mv G630	

Hnd 5:41	<b>ΟΙ</b> hoi <b>degenen</b>	<b>ΜΕΝ</b> men <b>inderdaad</b>	<b>ΟΥΝ</b> oun <b>dan</b>	<b>ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ</b> eporeuonto <b>zij-gingen</b>	<b>ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ</b> chairontes <b>zich-verheugende</b>	<b>ΑΠΟ</b> apo <b>van-af</b>	<b>ΠΡΟΣΩΠΟΥ</b> prosōpou <b>gezicht</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou <b>van-het</b>	<b>ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ</b> sunedriou <b>Sanhedrin</b>
	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	INDERDAAD part G3303	DAN G3767	GAAN wa FE vt mid 3 mv G4198	VREUGDE-hebben, zich-verheugen wd HO tt act 1nv mv m G5463	VANAF vzt G575	NAARTOE+BLIKKENDE, gezicht, oppervlakte zn; 2nv ev o G4383	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	SAMEN+VESTIGEN, SAMEN-zetelen, Sanhedrin zn; 2nv ev o G4892

<b>ΟΤΙ</b> hoti <b>dat</b>	<b>ΚΑΤΗΞΙΩΘΗΣΑΝ</b> katēxiōthēsan <b>zij-werden-waardig-gekeurd</b>	<b>ΥΠΕΡ</b> huper <b>ten-behoeve-van</b>	<b>ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ</b> tou onomatos <b>de naam</b>	<b>ΑΤΙΜΑΣΘΗΝΑΙ</b> atimasthēnai <b>onteerd-te-woorden</b>
WELK+ENIG, dat vgw G3754	NEERWAARTS+WAARDIG-veroorzaken, waardig-keuren wa FE vt pas 3 mv G2661	OVER, boven, ten-behoeve-van vzt G5228	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	NAAM zn; 2nv ev o G3686
				ON+WAARDEREN, onteren wo FE -- pas G818

Hnd 5:42	<b>ΠΑΣΑΝ ΤΕ</b> pasan te <b>elke bovendien</b>	<b>ΗΜΕΡΑΝ</b> hēmeran <b>dag</b>	<b>ΕΝ ΤΩ</b> en tō <b>in de</b>	<b>ΙΕΡΩ</b> hierō <b>gewijde-plaats</b>	<b>ΚΑΙ ΚΑΤ</b> kai kat <b>en overeenkomstig</b>	<b>ΟΙΚΟΝ ΟΥΚ</b> oikon ouk <b>huis niet</b>	<b>ΕΠΑΥΟΝΤΟ</b> epauonto <b>zij-hielden-op</b>	
	ALLES, elk bn 4nv ev v G3956	BOVENDIEN part G5037	DAG zn; 4nv ev v G2250	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	GEWIJDE, gewijde-plaats zn; 3nv ev o G2411	EN, ook vgw G2532	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596
						HUIS zn; 4nv ev m G3624	NIET bijw ontk abs G3756	OPHOUDEN wa FE vt mid 3 mv G3973

<b>ΔΙΔΑΚΟΝΤΕΣ</b> didaskontes <b>onderwijzende</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai <b>en</b>	<b>ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ</b> euaggelizomenoi <b>het-goede-bericht-brengende</b>	<b>ΤΟΝ</b> ton <b>de</b>	<b>ΧΡΙΣΤΟΝ</b> christon <b>Christus</b>	<b>ΙΗΣΟΥΝ</b> iēsoun <b>Jezus</b>
ONDERWIJZEN wd HO tt act 1nv mv m G1321	EN, ook vgw G2532	WEL+BOODSCHAP-maken, het-goede-bericht-brengen wd HO tt mid 1nv mv m G2097	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	GEZALFDE, Christus zn; 4nv ev m G5547	JEZUS, Jozua zn 4nv ev m G2424